

RESOLUTION CITIZENS INSPECTION TEMELIN 2011

25 September 2011

Today, citizens from the Czech Republic, Germany, Austria and Poland visited the nuclear power station Temelín in the Czech Republic. We came here from different backgrounds - political, religious, age, cultural, lingual, education, profession. We are bound by our concern for the planet we live upon, the world we hand over to our children and the way that we as citizens of Europe live with one another.

We saw the power plant and its visitors centre. We received information from Temelín operator CEZ and from Czech and international experts. We shared our own stories.

And we concluded:

Temelín is for us a symbol of the violence against the above mentioned important binding values:

Temelín is a risk for the planet by the effects of uranium mining for its fuel, the risk on a large accident and the unsolvable radioactive waste problem it creates.

Temelín harms the future of our children and the next generations by locking us into the use of dirty energy sources, slowing down the development of clean and renewable solutions for climate change, asking from the next generations to take care of decommissioning of its dangerous radioactive machines and its for tens to hundreds of thousands of years dangerous waste.

Temelín undermines peace and democracy by motivating suppression of debate in order to save the interests of a small nuclear lobby, by creating controversy across borders and exclusion in decision processes by manipulation.

We therefore call upon:

1. Ourselves...

1.1 ... to actively oppose the plans to build more nuclear power stations here and elsewhere, where Temelín so clearly shows that nuclear power is dangerous, expensive and divisive. We will do so with arguments, breaking the silence with non-violent and creative action, and participation in fair debate;

1.2 ... to actively participate in a fair and fact-based debate on the energy future of Europe, sharing our expertise and contacts, highlighting the progress made in the development of clean and renewable energy sources, preventing the dark side of dirty energy like coal, oil and nuclear being wiped under the carpet;

1.3 ... to actively live the real existing alternatives in our home and professional lives by saving energy and using renewable energy sources wherever possible, motivating the people around us to break resignation, shyness or fear and speak out, by showing that a world based on "der Atomstaat" is not necessary.

2. The German Government...

2.1 ... to actively be involved in the energy debate throughout Europe. A German phase-out of nuclear energy will not protect us from harm when our neighbours are continuing or even expanding nuclear threats;

2.2 ... to secure that German citizens have the full possibilities that international law offers them to be involved in decision making processes concerning energy policy in surrounding states; that includes at least three months public consultation periods for transboundary public consultations around energy policies and new nuclear energy projects;

2.3 ... to demand full liability coverage in case of nuclear accidents, no matter where a nuclear power station is situated.

3. The Czech Government and CEZ...

3.1 ... to stop the development of new nuclear power - whether it be Temelín 3,4, the new Czech energy programme, or the Czech lobbying for nuclear financing on EU level; to develop plans for phase-out of existing nuclear power stations; to develop alternatives based on energy efficiency and clean renewable sources - alternatives that will survive generations without putting them at risk;

3.2 ... to start a true debate on a safe and clean energy future for the Czech Republic, the region and Europe by respecting the rights of the public to have access to information, participate in decision making and seek justice in case parts of the bureaucracy prevent that, and to draw the lessons of the Germany ethics commission report on nuclear power (1); we call on CEZ to upgrade its information here in Temelín to include also the critical arguments that face nuclear power and stop their nuclear propaganda programmes in schools and universities; to foster and create open and wide debate about how to reach a future that will deliver a world moving away from climate catastrophe and affordable and secure access to clean and sustainable energy sources for everyone who needs it for home, business or leisure;

3.3 ... to re-open a true and comprehensive analysis of the risks posed by Temelín and Dukovany instead of relying on the profit driven safety analysis currently performed by CEZ and – according to our experience – not sufficiently overseen by SUJB.

In order to reach these goals, the following 4 urgent steps should be taken without delay:

1. Serious stress tests: Closed investigations into breaches of nuclear safety should be re-assessed in the framework of the ongoing post-Fukushima stress tests - including an investigation in an alleged faulty central welding (2) as documented in inspection report 15/2001/SUJB - this report should be immediately released to the public. Existing issues, like the lack of secondary containment at the Dukovany NPP and the issue of non-separated high pressure piping in the Temelín NPP should be serious arguments to re-think the continuations of these operations.

2. The current preparation of an update of the Czech national energy policy should be halted until comparative scenarios have been worked out by credible institutions based on a phase-out of nuclear energy and a reduction of greenhouse gas emissions of 80 to 90% in 2050.

3. All EU countries should submit their national energy strategies to transboundary public consultation (under the European law and the Aarhus and Espoo Conventions and Kiev Protocol),

giving citizens the chance to oversee that these strategies are formed on the basis facts and valid arguments and not short-term corporate and national interests.

4. The current Environmental Impact Assessment (EIA) for the Temelín nuclear power station blocks 3 and 4 should be resumed and hearings should be organised not only in the Czech Republic, but also in surrounding countries. The input from the public from all these countries should be fully taken into account in the decision of the Czech Ministry of Environment to approve or disapprove the EIA.

Temelin/Hluboka nad Vltavou 24/25 September 2011

Signed for the members of Resolution Citizens Inspection Temelin 2011

Brigitte Artmann
Kreisrätin
Bündnis 90/Die Grünen
Am Frauenholz 22
95615 Marktredwitz
Germany
Tel. +49 9231 62821
Mobil +49 178 554 2868
Brigitte-artmann@gmx.de
www.gruene-fichtelgebirge.de

(1)
Ethics Commission for a Safe Energy Supply, Germany's energy transition – A collective project for the future, Berlin (2011) die Bundesregierung;
http://www.bundesregierung.de/Content/DE/_Anlagen/2011/05/2011-05-30-abschlussbericht-ethikkommission_en.property=publicationFile.pdf

RESOLUTION CITIZENS INSPECTION TEMELIN 2011

Temelin/Hluboka nad Vltavou 24/25 September 2011

Individual participants furthermore demanded:

Ergänzung zu Seite 2, letzte Zeile: Es wurde am 24.09.2011 nachmittags nachvollziehbar dargestellt, dass bei Rohr 1.4.5. ein potentiell möglicher Schweißnahtfehler vorliegt; das Wort „angeblich“ ist daher sinngemäß durch „möglich“ zu ersetzen.

Herbert Barthel, Bund Naturschutz

Die Informationen über das AKW Dukovany lassen es mindestens ebenso gefährlich erscheinen.

Die Resolution sollte es einschließen.

Udo Benker-Wienands BN Bayern

Ein Atomkraftwerk ist kein Symbol für Gewalt, sondern Ausdruck von Gewalt.

Jedes „sollte“ sollte durch „muss“ ersetzt werden. (zB.P4! S.3)

Nanne Wienands

Ulrike Schwarz OÖ: Auch die österreichische Regierung ist aufgefordert alle rechtlichen und diplomatischen Schritte gegen den atomaren Wahnsinn in CZ zu setzten.

Die gesamte Herstellungskette zur Erzeugung von Atomstrom, von Uranabbau, die Stromerzeugung mit ihren nicht kalkulierbaren Risiken für die Natur, die Mitwelt und die Nachwelt bis hin zum hochradioaktiven Atommüll, vernichtet Lebensgrundlagen und Leben und ist somit „UNETHISCH IN HÖCHSTER AUSPRÄGUNG“

Astrid Galick Bündnis 90/ Die Grünen

Bürgerbeteiligung bei Energieversorgung, Monopolstellung des Energieversorgungsunternehmens CEZ sollte aufgebrochen werden

Unbekannt

Verantwortung hört nicht an nationalen Grenzen auf. Wir tragen die Grüne Idee weiter: Keine AKW, nicht in Deutschland, nicht in Temelin und auch sonst nirgendwo.

Ekin Deligöz

Auch die österreichische Regierung ist aufgefordert

- sich aktiv an der energiepolitischen Debatte in Europa zu beteiligen...
- sicherzustellen, dass österr. BürgerInnen alle ihnen durch int. Recht garantierten

Möglichkeiten bekommen...

- volle Haftungsabdeckung zu fordern...

Die tschechische Regierung bzw. der Betreiber CEZ wird aufgefordert

- die Haftungssummen an die realen möglichen Schadenssummen anzupassen
- Rücklagen für die Endlagerung der radioaktiven Abfälle incl. der Kosten für die nötige Überwachung zu bilden und ihre zweckgemäße Nutzung zu gewährleisten.
- (Ergänzung Eli Kerschbaum)

Wir werden Temelin abschalten, ganz einfach indem wir keinen Strom mehr aus Tschechien kaufen. Die Kampagne Stromwechseln geht weiter!

Sonja Schuhmacher

ADDITION 2012 - RESOLUTION CITIZENS INSPECTION TEMELIN 2011

Temelin/Hluboka nad Vltavou 22/23 September 2012

Will be translated...

Individual participants furthermore demand:

Alle Fakten des Atomkraftwerkes Temelin müssen öffentlich, gleichberechtigt mit den Behörden diskutiert werden können! Die Kompetenzen der Verbände und der Bürger müssen Einfluss haben auf Entscheidungen.

Unbekannt

Die deutsche Energiewende hat europäischen Einfluss, mittelbar ist auch Scheitern/ Erfolg konkret mit Temelin verknüpft, daher hat Deutschland eine sehr große Verantwortung.

Unbekannt.

Die Entscheidungen zu Kernkraftwerken müssen in demokratisch legitimierten, nachvollziehbaren, offenen Verfahren erfolgen und von völlig unabhängigen Aufsichtsbehörden begleitet werden. Alle Unterlagen und Informationen müssen Jedermann ohne Ansehen der Person und ohne Hürden zugänglich sein.

Unbekannt.

Die dezentrale Energieversorgung in Bürgerhand.

Sabine Müller OV Bad Steben

Ausbau der AKW hemmt die Förderung erneuerbarer Energien, alle AKW weltweit abschalten für eine risikoärmere Zukunft, vor allem der Kinder.

Unbekannt.

Eine europäische Energie –innen –politik unter Federführung des europäischen Parlaments und nicht wie bisher unter der Ägide der Kommission und der Regierungschefs der einzelnen Länder.

Unbekannt.

I wish Czech Republic a healthy, peaceful and prosperous future with renewable energy!

Markus Büchler, Kreisvorstand GRÜNE München Land

I wish that we will successful to unite the various anti-nuclear movements in Europe with our campaign "Stop Temelin", that we will be together a powerful force and successful against energy companies and that we will create a Europe-wide phase-out of nuclear power.

Thomas Hecht, Kreisvorstand GRÜNE Wunsiedel

The possibility of a nuclear accident is 200 times higher than previously thought! Harrisburg 979, Chernobyl 1986 and Fukushima 2011 demand! Each new nuclear plant increases this danger! No one can rule out a meltdown for 100%! No one! Therefore – new NPP Temelin, Dukovany and unknown new NPP should not be built in Czech Republic! And nowhere else all over the world! No German export credit guarantee for nuclear power plants! We wish a global nuclear phase-out! We want an energy revolution, the global entry into renewable energy. Environmentally friendly and sustainable with public participation, for the benefit of the people! Power supply without nuclear power is possible! Together, peacefully and democratically we can do it!

Wolfgang Müller Sprecher Grüne Ortsverband Bad Steben/Geroldsgrün

New nuclear power stations will bring the Czech Republic only more problems - economically, the country cannot afford it; the already existing power stations Dukovany and Temelin show that 100% safety is not secured; all tricks from the last century are re-used to keep the population as badly informed as possible. The Czech people deserve better - they deserve a future oriented energy policy, not nuclear and coal dinosaurs from the 20st century.
Jan Haverkamp, Greenpeace

"Ohne Atom zur modernen europaeischen Energiewirtschaft.
Monika Machova Wittingerova Mütter gegen Atomkraft Südböhmen

„Wir beherrschen das Feuer und die wilden Tiere...“ O-Ton Botschafter der Tschechischen Republik in Wien am 22.06.2012 auf dem Anhörungstermin Temelin 3+4 in Ceske Budejovice. Mit dieser Einstellung beherrscht man keine Atomkraft. Ich wünsche mir, dass Tschechien sich der Realität stellt und vernünftig wird. Nicht einmal die High Tech Nation Japan beherrschte das Feuer und die wilden Tiere.
Brigitte Artmann, GRÜNE Fichtelgebirge/Wunsiedel

Společně pro bezjadernou budoucnost / Together for nuclear-free future
Evropa bez hranic, Evropa bez jádra / Europe without borders, Europe without nuclear (nukes)
Eda Sequens Calla Czech Republic

Aus welchem fragwürdigen Grund setzt ein Staat weiter in eine Atompolitik mit unvorhersehbaren, unkalkulierbaren Risiken! Er trägt die Verantwortung für die Sicherheit nicht nur im eigenen Land. Eine nukleare Katastrophe ist lokal nicht einzugrenzen. Diese Abhängigkeit hat keiner in der Hand. Wäre eine gemeinsame Energiewende nicht praktikabel?
Elke Hüge GRÜNE Fichtelgebirge/Wunsiedel

"Der Ausbau von Temelín ist - wie die Atomkraft insgesamt - riskant, überflüssig und unverantwortlich. "Nachhaltig" daran ist nur der hochradioaktive, Jahrtausende strahlende Müll. Die Zukunft gehört klar den erneuerbaren Energien!"
Christina Hacker für das Umweltinstitut München

Erklärung für den Bund Naturschutz: Der BN wünscht einen Ausstieg der Tschechischen Republik aus der Atomenergie. Der BN wünscht einen Einstieg der Tschechischen Republik in die Erneuerbaren Energien. Der BN fordert, dass in der Umweltverträglichkeitsprüfung Temelin 3&4 das Thema Kühlung, Ausfall von Kühleinheiten und Sicherheit der Kühlung der bestehenden und neuen Reaktoren und Zwischenlager gegen Störungen offen und transparent behandelt wird. Dies war bislang nicht der Fall! Der BN fordert, dass in der Umweltverträglichkeitsprüfung Temelin 3&4 nach EU-Recht der technische Typ der ausgewählten Reaktoren offen und transparent behandelt wird. Dies war bislang nicht der Fall! Bislang, auch in der Anhörung vom 22.6.2012 in Budweis, wurde nur der Standort geprüft - nicht aber der technische Typ der neuen Reaktoren behandelt. Dies ist nachzuholen!
Herbert Barthel Energiereferent für den Bund Naturschutz Bayern

Trotz der "Energiewende" in Deutschland ist die Mitte Europas weiterhin vor atomaren Katastrophen nicht sicher. Der "Ausstieg " Japans und die geplante Stilllegung von Fessenheim in Frankreich nach 40 Jahren Laufzeit sind ein Schlag ins Gesicht der besorgten Menschen. Wie viele Tschernobyls und Fukushimas braucht es noch bis Politik und Wirtschaft zur Vernunft kommen. Der Strahlenalarm in Marktredwitz in der vergangenen Woche zeigt als Beispiel, was bei einer fatalen Katastrophe in Temelin in unseren Städten los sein wird.
Udo Benker-Winands, 1. Vorsitzender der Ökologischen Bildungsstätte Burg Hohenberg e. V.

Temelin/Hluboka nad Vltavou 22/23 September 2012

Signed for the members of Resolution Citizens Inspection Temelin 2012

Brigitte Artmann
County Councillor,/Chairwoman
BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN
KV Wunsiedel
Am Frauenholz 22
95615 Marktredwitz
Germany
Tel +49 923162821
Mobil +49 1785542868
brigitte.artmann@gruene-fichtelgebirge.de
www.gruene-fichtelgebirge.de